



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
25 de junio de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### **Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos**

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 6 d) del programa provisional\*

**Reuniones y conferencias: reuniones, conferencias y  
simposios internacionales sobre nombres geográficos**

### **Información sobre el Grupo de Trabajo sobre Nombres Geográficos del Consejo Interestatal de Geodesia, Cartografía, Catastro y Teledetección de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes**

**Presentado por la Federación de Rusia\*\***

#### **Resumen\*\*\***

En 1996, el Consejo Interestatal de Geodesia, Cartografía, Catastro y Teledetección de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) estableció el Grupo de Trabajo sobre Nombres Geográficos.

A partir de esa fecha, el Grupo de Trabajo ha celebrado seis reuniones (en 1996, 1999, 2001, 2004, 2005 y 2006) para intercambiar información y experiencias acerca del tratamiento de los nombres geográficos, particularmente en lo tocante a la situación actual de la base legislativa y normativa de la normalización de los nombres geográficos, la aplicación de los sistemas de romanización, la compilación de nomencladores y diccionarios de nombres geográficos, la elaboración de las bases de datos nacionales de nombres geográficos, etc.

El Grupo de Trabajo ha centrado la atención en el intercambio periódico de información sobre los cambios de nombres geográficos en los Estados miembros de la CEI. Se compiló y publicó el boletín de información titulado "Cambios de

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Preparado por V. M. Boginsky (Federación de Rusia), Presidente del Grupo de Trabajo sobre Nombres Geográficos del Consejo Interestatal de Geodesia, Cartografía, Catastro y Teledetección de los Estados miembros de la CEI.

\*\*\* El texto íntegro del informe se publica únicamente en inglés con la signatura E/CONF.98/15/Add.1.



nombres geográficos en los países de la CEI” y tres suplementos (Nos. 1 (1999), 2 (2003) y 3 (2006)). En ellos figuran más de 1.700 objetos geográficos de 12 países cuyos nombres se han cambiado. La experiencia acumulada en la cooperación interestatal permite continuar perfeccionando los documentos dedicados a los cambios de nombres geográficos. Se proyecta incluir en dichas publicaciones los nombres nacionales de los objetos cuyos nombres se han cambiado.

---